Ordiziako Udala

2022SCON0001

BALDINTZA TEKNIKOAK / PLIEGOS TECNICOS

Izena Jabekuntza eskola - aholkularitza teknikoa esleitzea **Kontratuaren mota:** CPV nomenklaturaren kodifikazioa: 85312300-2 **Saileko Arduraduna** Kristina Altuna Basurto **Kontratazio organoa:** Berdintasuna **Funtzioa-Partida** **1 933.01.011.00.0200 2018** **Kontratuaren xedea** Jabekuntza eskola - aholkularitza teknikoa esleitzea **Esleitzeko prozedura** Prozedura ireki bidez **Loteak**: • Ez **Lizitazio prezioa** 30.000 € + IVA 6300 € - 2 urte (15.000 € + IVA 3150 €) - Urtebete) **Gauzatzeko aurreikusitako epea** • 2 urte/urteak	**Denominación** Jabekuntza eskola - aholkularitza teknikoa esleitzea **Tipo de contrato:** Codificación de la nomenclatura CPV: 85312300-2 **Responsable de Area.** Kristina Altuna Basurto **Órgano de contratación** Berdintasuna **Función-Partida** **1 933.01.011.00.0200 2018** **Objeto del contrato** Jabekuntza eskola - aholkularitza teknikoa esleitzea **Procedimiento de adjudicación** Procedimiento abierto **Lotes** • Ez **Precio de licitación** 30.000 € (+ IVA 6300 €) – 2 años (15.000 € + IVA 3150 €) – 1 año **Plazo previsto de ejecución** • 2 años

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

Ordiziako Udala

2022SCON0001

ZERBITZU-KONTRATUA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ ESLEITZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TECNICAS PARA LA ADJUDICACION DEL CONTRATO DE SERVICIOS POR PROCEDIMIENTO ABIERTO

ORDIZIAKO JABEKUNTZA ESKOLA FEMINISTA SORTU, DINAMIZATU ETA KOORDINATZEKO AHOLKULARITZA TEKNIKOA KONTRATATZEA

CONTRATACION DE ASESORIA TECNICA PARA LA CREACION, DINAMIZACIÓN Y COORDINACIÓN DE LA ESCUELA DE EMPODERAMIENTO FEMINISTA DE ORDIZIA

SUSTATZAILEA: HIRITARTASUNA (Berdintasuna)

PROMUEVE: *CIUDADANIA (Igualdad)*

DATA: 2022-URTARRILA

FECHA: *2022 - ENERO*

1. KONTRATUAREN XEDEA.

Lizitazio honen helburua da Ordiziako Emakumeen Jabekuntza Eskola feminista sortu, dinamizatu eta koordinatzeko aholkularitza teknikoa kontratatzea, prozedura ireki bidez, ikuspegi komunitario eta intersekzionaletik, eta udalerriko emakumeekin eta mugimendu feministarekin prozesu parte-hartzailea etengabe bultzatuz.

Generoa ez ezik, diskriminazio-iturri diren beste aldagai batzuk ere kontuan hartzen dituen ikuspegi intersekzionala txertatuko da: adina, jatorrizko herrialdea, sexu-aukera eta genero-identitatea, dibertsitate funtzionala, administrazio-egoera edo baliabide ekonomikoak, etab.

Programa garatzeko, eta Euskadiko

1. OBJETO DEL CONTRATO.

*El **objeto** de la presente licitación es la contratación, por procedimiento abierto, de asesoría técnica para la creación, dinamización y coordinación de la Escuela de Empoderamiento feminista de Ordizia, desde una perspectiva comunitaria e interseccional, y mediante el impulso constante de un proceso participativo con las mujeres del municipio y el movimiento feminista.*

Se integrará la perspectiva interseccional que atiende, además de al género, a otras variables que son asimismo fuentes de discriminación: edad, país de origen, opción sexual y la identidad de género, la diversidad funcional, la situación administrativa o los recursos económicos, etc.

En el desarrollo del programa se tendrá

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legearen aginduak eta Euskararen erabilera Normalizatzeko Ordiziako Udalaren Udal-Ordenantza hartuko dira kontuan.

en cuenta los preceptos de la Ley 4/2005 de igualdad de mujeres hombres de Euskadi y la ordenanza municipal para la normalización del uso del Euskera del Ayuntamiento de Ordizia.

Ordiziako Udaleko Berdintasunaren arloarekin koordinatuta eta zuzendaritzapean garatuko da programa.

El programa se desarrollará bajo la dirección y en coordinación con el área de Igualdad del Ayuntamiento de Ordizia.

Zerbitzuaren iraupena gehienez bi urtekoa izango da, gauzatzen den hurrengo egunetik aurrera.

La duración del servicio será como máximo de dos años desde el día siguiente a la formalización del contrato.

Ahalduntze-eskolaren egoitza Torrea etxean egongo da, Santa Maria kalea 4 (sarrera Juan de Amezketa-tik).

La sede de la Escuela de empoderamiento estará situada en Torrea etxea*. Santa Maria kalea (entrada por Juan de Amezketa)*

2. FUNDAMENTAZIOA MARKO KONTZEPTUALA

2. FUNDAMENTACIÓN. MARCO CONCEPTUAL

Arau-esparrua eta esparru kontzeptuala. Aurrekariak

Marco normativo y conceptual. Antecedentes

Berdintasun-politiken helburua, azken finean, berdintasunezko gizarte inklusiboa lortzea da, non pertsona guztiak libreak izango diren beren gaitasun pertsonalak garatzeko eta erabakiak hartzeko, Genero-aginduak ezarritako mugarik gabe, eta aniztasunarekiko errespetua barne, bai eremu publikoan bai pribatuan.

Las políticas de igualdad se dirigen en último término a lograr una sociedad igualitaria e inclusiva, en la que todas las personas sean libres para desarrollar sus capacidades personales y tomar decisiones sin las limitaciones impuestas por los mandatos de género, e incluyendo el respeto a la diversidad, tanto en el ámbito público como en el privado.

Proiektu honen erreferentziazko lege-esparrua Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko

El marco legislativo de referencia para este proyecto es la ley Vasca 4/2005 de 18 de febrero de igualdad de mujeres y

4/2005 Euskal Legea da.

Emakumeen ahalduntzea berdintasuna lortzeko ildo estrategikoetako bat da. Berdintasun-plangintza osoa bideratu behar duen printzipioa da. Hala adierazten du EAEko VII. Berdintasun Planak, eta Ordiziako III. Berdintasunerako Planean jasotzen da (2021-2024).

Ordiziako emakumeen ahalduntze sustatzeko bere ekintzarik estrategikoenetako bat da udal ahalduntze-eskola bat bultzatu eta sortzea, emakumeen etxea sortu aurreko urrats gisa.

Ahalduntzea, estrategia gisa, Emakumeen Munduko IV. Konferentzian finkatu zen (Beijing, 1995), Botere indibiduala, kolektiboa eta soziopolitikoa irabaztea.

Emakumeen ahalduntzea kontzientziazio- eta ikaskuntza-prozesu pertsonala eta kolektiboa da, eta horren bidez, emakumeek salatu eta borrokatu ahal izan dute sexismoak gizarte guztietan ezartzen duen gizarte-diskriminazioko eta -gutxiagotasuneko egoera.

Eskolaren helburua da parekidetasunaren lorpenean aurrera egiten laguntzea, emakumeen ahalduntze pertsonal eta kolektiboari dagokionez, eta hausnarketarako, prestakuntzarako, partaidetzarako eta eraginerako espazio eta prozesu feministak bultzatzen eta finkatzen laguntzea. Era berean, indarkeria matxistaren aurrean ahalduntzea eta

hombres.

El empoderamiento de las mujeres es una de las líneas estratégicas en la consecución de la igualdad. Es un principio que ha de orientar toda la planificación en igualdad. Así lo señala el VII Plan de igualdad de la CCAA y se recoge en el III Plan de Igualdad de Ordizia (2021-2024).

Una de sus acciones más estratégicas para promover el empoderamiento de las mujeres de Ordizia es el impulso y creación de una escuela de empoderamiento que se constituya en paso previo a la creación de la casa de las mujeres.

El empoderamiento como estrategia se consolida en la IV Conferencia Mundial de las Mujeres (Beijing, 1995), ganar poder individual, colectivo y sociopolítico.

El empoderamiento es un proceso de concienciación y aprendizaje personal y colectivo, a través del cual las mujeres han podido denunciar y luchar contra la situación de discriminación e inferioridad social que impone el sexismo en todas las sociedades.

La Escuela tiene como objetivo contribuir al avance en el logro de la igualdad en relación al empoderamiento personal y colectivo de las mujeres, y contribuir al impulso y consolidación de espacios y procesos feministas de reflexión, formación, participación e incidencia. Asimismo habrá de contribuir al empoderamiento y activación ante la

aktibatzea bultzatu beharko du.

violencia machista.

Berdintasun-printzipioa garatzeko tresna gisa ulertu behar da, ikuspegi intersekzionaletik, emakumeen parte-hartzea eta eragina handitzearen, pertsonen arteko ezagutzaren eta lankidetzaren, sareak sortzearen eta parte-hartzaileak elkarteetara eta partaidetza-organoetara hurbiltzearen zerbitzura.

Ha de ser entendida como la herramienta al servicio del desarrollo del principio de igualdad desde una perspectiva interseccional, del incremento de la participación e influencia de las mujeres, del conocimiento y colaboración interpersonal, de la creación de redes y del acercamiento de las personas participantes al tejido asociativo y órganos de participación.

Emakumeen ahalmenetatik eta esperientzia-jakintzatik abiatzen da, feminismoaren bidez berreskuratua eta balioetsia, eta kontzientzia kolektiboa eta bizitza soziopolitikoan sarean eragiteko beharrezko trebakuntza sustatzen ditu.

Se parte de las propias potencialidades y saber experiencial de las mujeres, recuperado y puesto en valor a través del feminismo, e impulsa la conciencia colectiva y la capacitación necesaria para incidir en red en la vida sociopolítica.

Eskolaren sorrera kolektiboa izan beharko du eta emakume ordiziarren parte-hartze aktiboa bermatuko da prozesu osoan, hau da, definizioan, diseinuan, planifikazioan eta exekuzioan, ikuspegi intersekzionaletik.

La creación de la escuela de empoderamiento habrá de ser colectiva y se ha de garantizar la participación activa de las mujeres ordiziarras en todo el proceso de definición, diseño, planificación y ejecución, desde una perspectiva interseccional.

2020-2021n Ordiziako Jabekuntza Eskola sortzeko lehen urratsak eman dira. Hala ere, Ahalduntze Eskola sortu eta finkatzeko, epe ertain eta luzerako esku-hartzea beharrezkoa da. Horretarako, kontratu honen xede den aholkularitza tekniko espezializatua kontratatzea proposatu da.

En 2020-2021 se han dado los primeros pasos para la creación colectiva de la Escuela de Empoderamiento de Ordizia. Sin embargo, para su creación y consolidación se requiere de una intervención a medio y largo plazo, para lo cual se propone la contratación de una asesoría técnica especializada, objeto de este contrato.

3. ZERBITZUAREN HELBURUAK. HARTZAILEAK

Zerbitzu honen bidez honako helburu hauek bete nahi dira:

► Helburu orokorra.

Ordiziako jabekuntza Eskola diseinatu, martxan jarri, dinamizatu eta koordinatzea, topagune eta ahalduntze gune indibidual, kolektibo eta soziopolitiko, feminista, intersekzional eta komunitarioa izan dadin.

► Helburu espezifikoak

- Jabekuntza Eskolaren filosofia, programazioa eta sorkuntza kolektibo eta horizontalaren dinamika zehaztea, Ordiziako emakumeekin eta koordinadora feministarekin elkarlanean, Ikuspegi intersekzionaletik.

- Ekintza programa proposatu eta martxan jarri, Ordiziako emakumeen interesa eta beharrak barneratzen dituena, antolaketa aspektu guztiak kontuan izanik (ekintzen eta monitoreen proposamena, aurrekontua, publizitatea, beharrezko azpiegituren eta materialen eskaera, izenematearen kudeaketa)

- Ekintza programaren eta Eskolaren dinamikaren eten gabeko jarraipena eta ebaluazioa egin (partaidetza, feed back kualitatiboa, sortutako mugimenduak, …)

3. OBJETIVOS DEL SERVICIO. DESTINATARIAS.

Los objetivos que se pretenden cubrir a través del servicio son los siguientes:

► *Objetivo general.*

Diseñar, poner en marcha, dinamizar y coordinar la Escuela de empoderamiento en Ordizia, para que se constituya en un espacio de encuentro y empoderamiento individual, colectivo y sociopolítico, feminista, interseccional y comunitario.

► *Objetivos específicos*

- *Definir la filosofía, programación y dinámica de creación colectiva y horizontal de la escuela de empoderamiento, en colaboración con las mujeres de Ordizia y la coordinadora feminista, desde una mirada intersectorial.*
- *Proponer y poner en marcha un programa de acción que integre los intereses y necesidades de las mujeres de Ordizia, considerando todos los aspectos organizativos (propuesta de actividad y monitorado, presupuesto, publicidad, petición de infraestructura y material necesario, gestión de las inscripciones).*

- *Realizar el seguimiento y la evaluación continua del programa y dinámica de la escuela (participación, feed back cualitativo, movimiento generado,…)*

- Harreman pertsonalak eta taldeen artekoa sustatu, eta feminismoari buruzko kontzientziazioa landu, ahalduntze pertsonaletik ahalduntze kolektibora igarotzeko.
- Lidergo-, autoantolaketa- eta partaidetza-gaitasunak identifikatzea eta indartzea, sareen sorrera bultzatuz.
- Lotura komunitario sozialak, feministak eta intersekzionalak sortzea eta indartzea.
- Berdintasun arloarekin etengabe koordinatzea zerbitzua garatzeko, eta sinergiak sustatzea udal-berdintasunerako planak bultzatutako ildo estrategikoekin eta abian dauden programekin, bai eta dinamika komunitarioekin ere.

- *Fomentar la relación personal e intergrupal y la concienciación feminista para desde el empoderamiento personal poder llegar al empoderamiento colectivo.*
- *Identificar y reforzar las capacidades de liderazgo, auto-organización y participación, impulsando la creación de redes.*
- *Crear y fortalecer lazos comunitarios sociales, feministas e interseccionales.*
- *Coordinarse continuamente con el área de Igualdad para el desarrollo del servicio y promover sinergias con las líneas estratégicas y programas en curso impulsados en el marco del plan de igualdad municipal, así como con las dinámicas comunitarias.*

Zerbitzuaren hartzaileak

Zerbitzua Ordiziako emakume guztiei zuzenduta dago, beren aniztasunean ordezkatuta (adina, jatorrizko herrialdea, sexu-aukera eta genero-identitatea, dibertsitate funtzionala, administrazio-egoera edo baliabide ekonomikoak, etab.

Eskola bat sortzea eta dinamizatzea bultzatuko da, banakako eta taldeko ahalduntze-espazio irekia, haren egoera pertsonala eta soziala hobetzen, botere pertsonala, kolektiboa eta soziopolitikoa garatzen eta elkartasun- eta laguntza-sareak sortzen lagunduko duena, haien eskubideak ezagutzeko, haien osasun fisikoa eta emozionala hobetzeko eta haien parte-hartze soziopolitikoa bultzatzeko, kontzientzia feminista eta intersekzionaletik.

Destinatarias del servicio

El servicio está dirigido a todas las mujeres de Ordizia, representadas en su diversidad (edad, país de origen, opción sexual y la identidad de género, la diversidad funcional, la situación administrativa o los recursos económicos, etc)

Se impulsará la creación y dinamización de una escuela, espacio abierto de empoderamiento individual y colectivo, que contribuya a la mejora de su situación personal y social, al desarrollo del poder personal, colectivo y sociopolítico, y generando redes de solidaridad y apoyo para conocer sus derechos, mejorar su salud física y emocional, e impulsar su participación sociopolítica desde una conciencia feminista e interseccional.

4. ZERBITZUAREN ETA EXEKUTAZIOAREN EZAUGARRIAK

Kontratatutako enpresak zerbitzuaren dinamizazio eta kudeaketa egiokia bermatuko du, Jabekuntza Eskolan bultzatu nahi den sorkuntza kolektiboko eta horizontaleko dinamika lehenetsiz, Emakumeen aniztasun guztia kontuan hartuta..

Gizon eta emakumeen berdintasun klausulak

Emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzea inplikatuta dago kontratuaren xedean, eta emakumeen ahalduntzea da emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzeko ildo estrategikoetako bat, Ordiziako Udalaren Berdintasunerako III. Planean jasotzen dena.

Esku-hartzeak, ikuspegi feministaz gain, ikuspegi intersekzionala eta ikuspegi komunitarioa integratuko ditu bere dinamikan. Eta zerbitzua gauzatzerakoan kontuan hartuko ditu Euskal Autonomia Erkidegoko 4/2005 Legea, otsailaren 18koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasuneko eta 3/2007 Lege organikoa, martxoaren 22koa, Gizonen eta emakumeen berdintasuneko arau-aginduak, kontratuaren xedeari aplikagarri zaizkionak.

Bi lege edo arau horien babesean, komunikazio ez-sexista bere

4. CARACTERISTICAS Y EJECUCIÓN DEL SERVICIO

La empresa contratada garantizará la adecuada dinamización y gestión del servicio, priorizando la dinámica de creación colectiva y horizontal que se quiere impulsar en la Escuela de empoderamiento, considerando a toda la diversidad de las mujeres.

Igualdad de mujeres y hombres

La consecución de la igualdad de mujeres y hombres está implicito en el objeto del contrato, siendo el empoderamiento de las mujeres una de las líneas estratégicas para la consecución de la igualdad de mujeres y hombres, y así recogida en el III Plan para la igualdad del Ayuntamiento de Ordizia.

La intervención integrará en su dinámica además de la perspectiva feminista, la perspectiva interseccional y el enfoque comunitarioa. Y considerará en la ejecución de servicio los mandatos normativos de la ley 4/2005, de 18 de febrero para la igualdad de Mujeres y Hombres del Pais Vasco y la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres aplicables al objeto del contrato

Al amparo de ambas leyes o normas que las sustituyan, se establece la condición

osotasunean bermatzeko baldintza ezartzen da, maila idatzian, ahozkoan, sinbolikoan, piktografikoan, genero-rolen erreprodukzioa ezabatuz eta emakumeek bizitzako esparru guztietan egiten dituzten ekarpenak ikusaraziz, balioetsiz; eta estereotipo sexistak saihestuz.

Antolatzen diren jarduerek kontuan hartuko dituzte emakumeen beharrak eta interesak, eta eragin positiboa izango dute emakumeen eta gizonen berdintasunea, besteak beste.

de garantizar una comunicación no sexista en toda su dimensión, a nivel escrito, oral, simbólico, pictografico, … eliminando la reproducción de los roles de género y visibilizando, poniendo en valor, las aportaciones de las mujeres en todos los ámbitos de la vida; y se evitarán los estereotipos sexistas.

Las actividades que se organicen tendrán en cuenta las necesidades e intereses de las mujeres, e incidirán positivamente en el logro de la igualdad de mujeres y hombres.

Hizkuntza baldintzak

Kontratu honen xede diren prestazioaren berezko ezaugarriak direla-eta kontratuaren zerbitzu hizkuntza nagusia euskara izango da, beraz, erabiltzaileekin harremana euskaraz izango da nagusiki eta euskaraz izatea sustatuko da. Kasu guztietan bermatuko dira herritarren hizkuntza eskubideak.

-Langile guztiek Europako Erreferentzia Markoaren C1 gaitasun maila egiaztatu beharko dute.

-Enpresa-hartzaileak administrazioaren hizkuntza araudiaren arabera jokatuko du, kontratuaren xede diren jarduera guztietan; era berean, enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak administrazioaren lan hizkuntzaren araberakoak izango dira, hau da, euskaraz.
-Administrazioarekin edo hirugarrenekin izandako harremanetan, kontratatutako enpresaren langileek bermatu beharko dute, beren hizkuntza gaitasunei

Condiciones lingüísticas.

Las características específicas de la prestación objeto del contrato obligan a la empresa adjudicataria a prestar el servicio principalmente en euskera. Por lo tanto, la relación con las personas usuarias se realizará en euskera, y además se promoverá su uso. En todos los casos se garantizarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

-Todo el personal deberá acreditar el nivel de competencia C1 del Marco de Referencia Europeo.

-La empresa destinataria se regirá por la normativa lingüística de la Administración en todas las actividades objeto del contrato, así como por la lengua de trabajo de la Administración en sus relaciones orales y escritas con la misma, es decir, en euskera.

-En sus relaciones con la Administración o con terceros, el personal de la empresa contratada deberá garantizar, respecto a sus capacidades lingüísticas, condiciones

dagokienez, administrazio kontratatzaileari exijitzen zaizkion antzeko baldintzak.
-Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean. Aurreko bi kasuak ezinezkoak direnean, elebitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, betiere administrazioarekin aldez aurretik adostuta.

análogas a las exigidas a la Administración contratante.

-Los rótulos, avisos, señales y demás comunicaciones generales se realizarán mediante pictograma acompañado de un mensaje explicativo en euskera. Cuando no se puedan realizar mediante pictograma, se realizarán en euskera cuando los mensajes sean conocidos o comprensibles. Cuando los dos supuestos anteriores sean imposibles, se realizarán en bilingüe dando prioridad al euskera, siempre previo acuerdo con la Administración.

Jabekuntza Eskola. Udal-Baliabideak.

Zerbitzua eta jarduerak garatu ahal izateko, Udalak lokal bat egokitu du Torrean, Santa Maria kalean, Jabekuntza Eskolaren egoitza gisa eta hala eskatzen duten Ordiziako emakume-taldeentzako topagune gisa. Lokalak bilerak eta jarduerak egiteko behar den gutxieneko azpiegitura du (mahaiak, aulkiak, arbelak).

Era berean, Udalak zerbitzua eta jarduerak garatzeko behar den azpiegitura erraztuko du. Eta Udalaren jabetzako beste lokal batzuk ere erabili ahal izango dira, aldez aurretik eskatuta.

Escuela de Empoderamiento. Recursos municipales.

Para poder desarrollar el servicio y las actividades el Ayuntamiento ha acondicionado un local en Torrea, sito en Santa Maria kalea, como sede de la Escuela de Empoderamiento y espacio de encuentro para los grupos de mujeres de Ordizia que lo soliciten. El local cuenta con la infraestructura mínima necesaria para el desarrollo de reuniones y actividades (mesas, sillas y pizarras).

Asimismo, el Ayuntamiento facilitará la infraestructura necesaria para el desarrollo del servicio y las actividades. Y se podrán utilizar, previa petición, otros locales propiedad del Ayuntamiento.

Aholkularitzan bete beharreko funtzioak

Jabekuntza Eskola sortzeko, dinamizatzeko, programatzeko, koordinatzeko eta ebaluatzeko prozesu

Funciones a desarrollar por la Asesoría

Diseño, impulso y ejecución del proceso participativo de creación, dinamización, programación, coordinación y evaluación

parte-hartzailea diseinatzea, sustatzea eta exekutatzea.

de la Escuela de Empoderamiento.

Prozesuaren bitartez herriko mugimendu feminista indartzea eta saretzea.

Dinamización y, fortalecimiento del movimiento feminista local a través del proceso.

- Zerbitzuaren diseinua, garapena eta jarraipen dokumentatua egitea.
- Udalarekin (berdintasun arloarekin) eten gabeko Koordinazioa, baterako lana gidatzea eta alde aurretik hartu beharreko erabakiak eta mugimenduak adostea.
- Elkarrizketa etengabea tokiko mugimendu feministarekin, emakumeekin, lokalaren erabiltzaileekin eta Eskolako partaideekin.
- Eskolaren funtzionamendua koordinatzea eta mantentzea.
- Harremana Jabekuntza Eskolen Sarearekin eta Goierriko ekimenekin, berdintasun arloarekin batera.
- Udaleko komunikazio-arloarekin koordinatzea, eskolako komunikazio-plana adosteko eta koordinatzeko.
- Ekintzen programazioa diseinatzea: aukerak pentsatzea, beste esperientzia batzuk berrikustea eta Ordiziara egokitzea, ekimen berriak sortzea.
- Eskaintza labur, ertain eta puntualetarako aurreikuspena eta programazioa proposatzea.
- Aurrez hautatutako eta kontrastatutako eskaintzen egutegia eta epeak.
- Jarduerak garatzeko behar den

- *Realización del diseño, desarrollo y seguimiento documentado del servicio.*
- *Coordinación constante con el Ayuntamiento (área de igualdad) para guiar conjuntamente el trabajo y acordar previamente las decisiones y movimientos a realizar.*
- *Interlocución constante con el Movimiento feminista local, mujeres, usuarias del local y participantes de la escuela.*
- *Coordinación y mantenimiento del funcionamiento de la escuela.*
- *Relación con la Red de Escuelas de Empoderamiento, y con iniciativas en Goierri, conjuntamente con el área de igualdad.*
- *Coordinación con el área de comunicación del Ayuntamiento, para acordar el plan de comunicación y coordinar las acciones.*
- *Diseño de la programación de actividades: propuestas, revisión de otras experiencias y adecuación a Ordizia, innovación de acciones.*
- *Propuesta de previsión y programación para alternativas cortas, medias y puntuales.*
- *Calendarización y plazo de ofertas preseleccionadas y contrastadas.*
- *Gestión de la infraestructura necesaria para el desarrollo de las*

azpiegitura kudeatzea.
- Onartutako ekimenen hezitzaileekin harremanetan jartzea, hautemandako beharren arabera.
- Berdintasun arloarekin etengabeko koordinazioa, jardueren begiraleen kontratazioak eta fakturazioak epe barruan izapidetzeko.
- Izen-emateak eta haien jarraipena. Kontaktua, dagokion informazioa bidaltzea, itxaron-zerrendak kudeatzea eta partaidetzaren jarraipena egitea.
- Esperientziaren jarraipen sistematikoa eta ikastaroen ebaluazioa.
- Ahalduntze Eskolaren lokalaren erabilera koordinatzea hala eskatzen duten emakume-taldeek.
- Hilean behin lokalean egotea, zerbitzuaren aurrez-aurreko erreferentzia gisa.
- Etengabeko hobekuntzarako proposamenak, prozesuan egin beharreko aldaketak adostuta

actividades.
- *Contacto con el/la educadora de las iniciativas aprobadas en función de las necesidades detectadas.*
- *Coordinación contínua con el área de igualdad para tramitar en plazo las contrataciones y facturaciones de las actividades.*
- *Inscripciones y seguimiento de las mismas. Contacto, envío de la información correspondiente, gestión de listas de espera y seguimiento de asistencia.*
- *Seguimiento sistemático de la experiencia y evaluación de las actividades.*
- *Coordinación del uso del local de la Escuela de Empoderamiento por los grupos de mujeres que lo soliciten.*
- *Presencia mensual en el local como referente presencial del servicio.*
- *Propuestas de mejora continua, acordando los cambios a introducir en el proceso.*

Zerbitzuak garatu beharreko jarduera mota:

- Proiektuaren diseinua, koordinazioa, kudeaketa, sistematizazioa, txostenak, ea (lan ez-presentziala)
- Hileroko bilerak emakumeekin eta mugimendu feministarekin, Jabekuntza Eskola diseinatu eta sendotzeko. Talde eragilea bultzatzea.
- Emakumeen eta gizarte-taldeen (kirolekoak, kulturalak, etab.) profiletara hurbiltzeko eta eskola

Tipo de actividades a desarrollar por el servicio:

- *Trabajo no presencial (diseño proyecto y programa anual, gestión, coordinación, sistematización, seguimiento, memorias, etc.*
- *Reuniones mensuales con las mujeres y el movimiento feminista para el diseño y consolidación de la Escuela. Impulso de grupo motor.*
- *Acciones comunitarias de acercamiento a diferentes perfiles de mujeres y grupos sociales (deportivos,*

sozializatzeko ekintza komunitarioak.	*culturales, etc) y socialización de la Escuela.*
-	
- Hiru hilez behingo jarduera-programa, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna, kontzientziazio feminista eta aniztasunekoa, emakumeen antolaketa eta sareak sortzea, autodefentsa feminista eta indarkeria matxistaren aurka aktibatzea, prebentzioa, bizitzaren iraunkortasunari buruzko eta zainketei buruzko hausnarketa, eta eskola sendotzea, besteak beste. Talde bakoitzeko gutxienekoa: 6 pertsona	- *Programación trimestral de actividades, abordando temáticas que favorezcan el impulso de la igualdad de mujeres y hombres, la concienciación feminista y de diversidad, la organización de las mujeres y creación de redes, la autodefensa feminista y activación ante la violencia machista, la reflexión sobre la sostenibilidad de la vida y los cuidados, y la consolidación de la Escuela, entre otros. Minimo por grupo: 6 personas.*
- Proposamenak onartzeko eta koordinatzeko bilerak hilero Udaleko berdintasun-arloarekin	- *Reuniones mensuales de coordinación y aprobación de las propuestas con el área de igualdad del Ayuntamiento*
- Jardueren antolaketa- eta jarraipen-zereginak. Ekintzak sozializatzea. Sare sozialak.	- *Tareas organizativas y seguimiento de las actividades. Socialización de las actividades. Redes sociales.*
- Jarduera bakoitzeko begiralearen datuak emango ditu 15 egun lehenago berdintasun-arlora, kontratazioa formalizatzeko.	- *Aportar los datos del monitorado al área de igualdad con 15 días de antelación para formalizar la contratación.*
- Antolatutako jardueretan parte hartzea (Eskolarekin lotura). Eta jarduera bakoitza aurkeztean, Udalak bultzatutako proiektua dela adieraziko dute.	- *Presencia en las actividades organizadas (vínculo con la escuela). En la presentación indicarán que es un proyecto impulsado por el Ayuntamiento.*
- Emakume-taldeen artean esperientziak partekatzeko topaketa irekiak, komunitate-sareak bultzatuz.	- *Encuentros abiertos para compartir experiencias entre grupos de mujeres generando el impulso de redes comunitarias.*
- Koordinazioa beste erakunde batzuekin, hala eskatzen denean	- *Coordinación con otras entidades cuando así se requiera*
- Emakumeen lokalean hilero egotea zerbitzuaren erreferente gisa, informatzeko eta kontsultatzeko.	- *Presencia mensual en el local de las mujeres como referentes del servicio, para información y consulta.*
- Ahalduntze Eskolaren lokala kudeatzea eta koordinatzea,	- *Gestión y coordinación del local de la Escuela de empoderamiento ante*

emakume-taldeen eskaeren aurrean.
- Proposamen berritzaileak

peticiones de grupos de mujeres.
- *Propuestas innovadoras*

Zerbitzua garatzeko urtean 240 orduko gutxieneko dedikazioa aurreikusten da.

Se prevé una dedicación mínima de 240 horas anuales para el desarrollo del servicio.

Zerbitzua irailetik uztailera bitartean eman beharko da.

El servicio deberá prestarse durante el período comprendido entre septiembre-julio.

Zerbitzuaren proposamenean, aukera ez-presentziala kontuan hartuko da, egoerak hala eskatzen badu.

En la propuesta del servicio se considerará la alternativa no presencial si las circunstancias así lo requieren.

5. ZERBITZUAREN JARRAIPENA EGITEA

5. SEGUIMIENTO DEL SERVICIO

Berdintasun-arloaren ardura izango da kontratatutako zerbitzuaren jarraipena egitea.

El área de igualdad será la responsable del seguimiento del servicio contratado.

Zerbitzua koordinatzeko eta jarraipena egiteko hileroko bilerak egingo dira Aholkularitza Teknikoko arduradunarekin.

Se realizarán reuniones mensuales de coordinación y seguimiento del servicio con la responsable de la Asesoría Técnica.

Enpresak uztail-irailean aurkeztuko du urtero ikasturte bakoitzerako zerbitzuaren proposamena, aurreko ikasturteko memoriarekin batera (iraila-ekaina).

La empresa presentará anualmente la propuesta del servicio para cada curso en julio-septiembre, junto con la memoria del curso anterior (septiembre-junio).

Ikasturteko memoriak Jabekuntza Eskola eratzeko eta finkatzeko prozesuan lortutako emaitzak jasoko ditu, eta hurrengo ikasturterako hobekuntza-proposamenak aurkeztuko ditu.

La memoria anual del curso reflejará los resultados obtenidos en el proceso de constitución y consolidación de la Escuela de Empoderamiento y presentará propuestas de mejora para el siguiente curso.

Hiru hilean behin aurkeztuko ditu hurrengo hiruhilekorako aurreikusitako

Trimestralmente presentará la programación y el presupuesto previsto

programazioa eta aurrekontua, eta beharrezkoa izango da Berdintasun Arloaren oniritzia.

Era berean, zerbitzuaren exekuzioari, egindako ekintzei, programaren aldaketei eta horien arrazoiei eta gastuen justifikazioari buruzko hiru hilean behingo memoria aurkeztuko du.

para el siguiente trimestre, siendo necesario el visto bueno del área de Igualdad para su ejecución.

Así mismo, presentará una memoria trimestral de ejecución del servicio, las acciones realizadas, los cambios del programa y sus motivos y la justificación de gastos.

6. EKIPOAREN EZAUGARRIAK. KLAUDIMEN TEKNIKOA.

6. CARACTERISTICAS DEL EQUIPO. SOLVENCIA TECNICA.

Aurkeztutako proiektuak baloratu ahal izateko, pertsonak edo enpresak honako hauek egiaztatu beharko ditu:

- Gizarte- eta/edo gizarte-hezkuntzako diziplinetako erdi-mailako edo goi-mailako titulua edo unibertsitate-gradua izatea.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko gaietan prestakuntza izatea (gutxienez 100 ordu) edo gai horretan gutxienez sei hilabeteko esperientzia izatea.
- EUROPAKO ERREFERENTZIA MARKOAREN C1 titulua edo baliokidea izatea, zerbitzuan euskara bermatuz.

Para que los proyectos presentados puedan ser valorados, la persona o empresa deberá acreditar:

- *Estar en posesión de título medio o superior o grado universitario en disciplinas sociales y/o socioeducativas*
- *Tener formación en temas de igualdad de mujeres y hombres (al menos de 100 horas) o experiencia mínima de seis meses en esa materia.*
- *Estar en posesión del título* C1 del MARCO DE REFERENCIA EUROPEO o equivalente, garantizando el eukara en todo el servicio.

Taldeko profesional baten edo biren beharra justifikatuko da, egin beharreko zeregin eta jarduera motaren arabera, eskaintzan zehaztuta.

Se justificará la necesidad de una o dos profesionales en el equipo en función del tipo de tarea y actividad a realizar, especificándolo en la la oferta.

10. ESKAINTZAK AURKEZTEA

10. PRESENTACION DE LAS OFERTAS

Pertsona edo enpresa lizitatzaileek, gehienez 40 orri izango duen kontratatutako zerbitzuaren antolakuntza eta funtzionamendua deskribatzen duen txosten teknikoa aurkeztu beharko dute, ondorengo edukiarekin:

- Ahalduntze-eskolen kontzeptu-esparrua. Ordiziako errealitatera egokitzea.
- Ordiziako jabekuntza eskola kolektiboki sortzeko proposamen estrategikoa.
- Aurreikusitako lan-metodologia eta zehar-lerroak barneratzea.

- Eskolako programazioa diseinatzeko proposamena. Jarduera motak, edukiak, kronograma, beharrezko materialak.
- 2022-2023 ikasturteko eskolaren programaziora hurbiltzea
- Emakumeen kontzientziazioa eta antolaketa bultzatzeko proposamenak, ahalduntze indibidual eta kolektiboko prozesuak babestuz, azken helburua laguntza-sareak, asoziazionismo-sareak eta aktibismo-sareak sortzea izanik.
- Aurreikusitako jarraipen- eta ebaluazio-tresnak. Ebaluazio-adierazleak.
- Beste diskriminazio-iturri batzuk dituzten emakumeekin lan egiten duten beste emakume-talde, elkarte eta zerbitzu batzuetara hurbiltzeko proposamenak eta estrategiak, haien eskaerak jasotzeko eta interesak identifikatzeko.
- Jabekuntza Eskola etengabe hedatzeko eta komunikatzeko jarraibide estrategikoak.
- Lan-taldearen ezaugarriak eta

La empresa licitadora deberá presentar un informe técnico descriptivo de 40 páginas máximo en el que se describirán la organización y funcionamiento del servicio contratado, con el siguiente contenido:

- *Marco conceptual de las Escuelas de Empoderamiento. Adecuación a la realidad de Ordizia.*
- *Propuesta estratégica para la creación colectiva de la Escuela de Empoderamiento de Ordizia*
- *Metodología de trabajo prevista e integración de las líneas transversales.*
- *Propuesta de diseño de la programación de la Escuela. Tipos de actividades, contenidos, cronograma, materiales necesarios.*
- *Aproximación a la programación de la Escuela del curso 2022-2023*

- *Propuestas para impulsar la toma de conciencia y la organización de las mujeres, apoyando procesos de empoderamiento individual y colectivo, con el fin último de crear redes de apoyo, de asociacionismo y de activismo.*
- *Herramientas de seguimiento y evaluación previstas. Indicadores de evaluación.*
- *Propuestas y estrategias de acercamiento a otros grupos de mujeres, asociaciones y servicios que trabajan con mujeres sujetas a otras fuentes de discriminación, para recoger sus demandas e identificar sus intereses.*
- *Pautas estratégicas para la difusión y la comunicación permanente de la Escuela de Empoderamiento.*

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

ibilbide profesionala berdintasun-politikei dagokienez, egin beharreko jardueraren arabera profesional bat edo bi egotea justifikatuz.

- Zerbitzuaren kudeaketan Berdintasun arloarekin koordinatzeko aurreikusitako lan-prozesua. Eta Udal Berdintasunerako III. Planaren esparruan programen arteko sinergiak sortzea.
- Lokalaren erabilera kudeatzeko eta koordinatzeko proposamena, emakume-taldeen eskaeraren arabera.
- Elementu berritzaileak

- *Características del equipo de trabajo y trayectoria profesional en relación con las políticas de igualdad, justificando la presencia de una o dos profesionales según la actividad a realizar.*
- *Proceso de trabajo previsto para la coordinación con el área de Igualdad en la gestión del servicio. Y generación de sinergias entre programas en el marco del III plan de igualdad municipal.*
- *Propuesta de gestión y coordinación del uso del local en función de la demanda de los grupos de mujeres.*

- *Elementos innovadores.*

Urteko eskaintza ekonomikoak honako kontzeptu hauek banakatuko ditu, eta proposatutako orduko prezioa, pertsona bakoitzeko aurreikusitako dedikazio-orduak eta lantaldearen aurreikusitako pertsona-kopurua adieraziko ditu, egin beharreko zeregin edo jarduera motaren arabera:

*La **oferta económica** anual **desglosará** los siguientes conceptos, indicando el precio/hora propuesto, las horas de dedicación previstas por persona y el número de personas previsto del equipo según tipo de tarea o actividad a realizar:*

- Proiektua diseinatzea eta prozesuaren arabera egokitzea.
- Ekimenak diseinatzea eta antolatzea, urtero eta hiru hilean behin.
- Esperientziaren sistematizazioa, jarraipena eta hiru hilean behingo eta urteko txostenak.
- Udalarekin koordinazio-bilerak (gutxienez 10)
- Emakumeekin eta koordinatzaile feministarekin topaketak eta bilerak (gutxienez 14)
- Jarduerak dinamizatzea eta garatzea (gutxienez 3 hiruhileko)

- *Diseño del proyecto y adecuación según proceso.*
- *Diseño de las iniciativas y organización, anual y trimestral*

- *Sistematización de la experiencia, Seguimiento e informes trimestrales y anual.*
- *Reuniones de coordinación con el Ayuntamiento (mínimas 10)*
- *Encuentros y reuniones con las mujeres y la coordinadora feminista (mínimas 14)*
- *Dinamización y desarrollo de las actividades (mínimas 3 por trimestre)*
- *Presencia en el local (mínima 1 por*

- Lokaleko presentzia (gutxienez 1 hilabete bakoitzeko)
- Bestelakoak: kilometroak (km)* 0,29 €, etab.

Eskainitako prezioak kontzeptuen arabera banakatu beharko dira, eta nahitaez bereizi beharko dira zerga-oinarria eta BEZa.

Kanpoko begiraleak dituzten jardueren proposamenean, Gipuzkoako emakumeen etxeen indarreko tarifen hurbilketa bat hartuko da kontuan.

mes)

- *Otros: Kilometraje (km)* 0,29 €, etc.*

Los precios ofertados deberán estar desglosados por conceptos y diferenciar, necesariamente la Base imponible y el IVA.

En la propuesta de las actividades con monitorado externo se tendrá en cuenta una aproximación a las tarifas vigentes de las Casas de las Mujeres de Gipuzkoa.

11. ESLEITZEKO IRIZPIDEAK.

11. CRITERIOS DE ADJUDICACION.

Kontratua esleitzeko oinarri izango diren eskaintzak baloratzeko irizpideak honako hauek dira:

Los criterios de valoración de las ofertas que han de servir de base para la adjudicación del contrato son los siguientes:

- Balorazio automatikorako irizpideak: Gehienez 60 puntu

a. Eskaintza ekonomikoa.
Gehienez 55 puntu

- ***Criterios de valoración automática**: Hasta 60 puntos*

a. ***La oferta económica.***
Hasta 55 puntos.

Puntuatzeko, formula hau erabiliko da:

El método de puntuación será mediante la siguiente fórmula:

Vo=(Vim/Vio)x 55,

Vo=(Vim/Vio)x 55, donde:

Vo= Eskaintzaren balorazioa
Vim= Eskainitako zenbateko txikiena (Vio-ren txikiena)
Vio= Eskaintzaren zenbatekoa

Vo= Valoración oferta en cuestión
Vim= Importe menor ofertado (el menor de Vio)
Vio= Importe de la oferta en cuestión

Partida independente gisa adierazi beharko da Udalak jasan beharko duen Balio Erantsiaren gaineko Zergaren zenbatekoa.

Se deberá indicar como partida independiente el importe del impuesto sobre el Valor Añadido que deberá soportar el Ayuntamiento.

Oharra: BEZa ez da kontuan hartzen balorazioan.

Nota: el IVA no se tiene en cuenta en la valoración.

b. **Langileen esperientzia:** Gehienez 5 puntu.

- Zerbitzua sei hilabetetik gora garatzen duten lizitatzaileen esperientzia, lizitazio honekin lotutako programa edo zerbitzuetan edo berdintasun-politikak bultzatzen, 0,2 puntu hilabeteko.

- **Irizpide ebaluagarri kualitatiboak –** Gehienez 40 puntu.

A. **Proiektuaren kalitate teknikoa:** Gehienez**,** 12 puntu.

- Proposamen teknikoari egokitzea, helburuekiko, proposatutako jarduerekiko, baliabideekiko, talde teknikoarekiko koherentzia.
- Genero-ikuspegia eta intersekzionalitatea sartzea proiektu osoan.
- Proiektua Ordiziako errealitatera egokitzea

B. Metodologia- eta logistika-proposamenaren kalitatea. Gehienez 10 puntu.

- Pertsonen optimizazioa (deskribapena eta proiektuarekiko dedikazio-orduak)
- Lan-metodologia eta dinamizazio-estrategiak
- Jarraipena eta ebaluazioa egiteko tresnak. Sistematizazioa. Adierazleak.

b. ***Experiencia del personal profesional –*** *Hasta 5 puntos.*

- *La experiencia del personal licitador que desarrollará el servicio, superior a seis meses, en programas o servicios relacionados con esta licitación o en el impulso de políticas de igualdad, 0,2 puntos por mes.*

- ***Criterios evaluables cualitativos –*** *Hasta 40 puntos*

A. Calidad técnica del proyecto*: Hasta 12 puntos*

- *Adecuación a la proposición técnica, coherencia a los objetivos, a las actividades propuestas, a los recursos, al equipo técnico.*
- *La incorporación de la perspectiva de género e interseccionalidad en todo el proyecto.*
- *La adaptación del proyecto a la realidad de Ordizia*

B. Calidad de la propuesta metodológica y logística. *Hasta 10 puntos*

- *Optimación del personal (descripción y horas de dedicación al proyecto)*
- *Metodología de trabajo, estrategias de dinamización*
- *Herramientas de seguimiento y evaluación. Sistematización. Indicadores.*

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

- Barneko eta kanpoko koordinazio-sistema

C. **Jarduerak programatzeko proposamena eta hainbat emakume-talderengana hurbiltzeko estrategia:** Gehienez 10 puntu.

D. **Proposamen berritzaileak:** Gehienez 8 puntu.

Proiektuak gutxienez 25 puntu lortu behar ditu aintzat hartu ahal izateko.

Atal honen garapenak DIN4 formatuko 30 orri hartuko ditu gehienez, azalak eta aurkibidea kontuan hartu gabe.

- *Sistema de coordinación interno y externo*

C. Propuesta de programación de actividades y estrategia de acercamiento a diferentes colectivos de mujeres: *Hasta 10 puntos.*

D. Propuestas innovadoras: *Hasta 8 puntos*

El proyecto ha de alcanzar un mínimo de 25 puntos para poder ser considerado.

El desarrollo de este apartado abarcará como máximo 30 folios de formato DIN4, sin contar las portadas e índice

10. ESKAINTZA EKONOMIKOA

Kontratu honen modalitatearen arabera, urteko gehieneko prezioa 15.000 + (BEZ – 3150 €) izango da. Kostua, guztira (2 urte): 30000 € (+ BEZ- 6300 €). Guztira: 363000 €

Egiaztatuta dago zerbitzua garatzeko kreditua dagoela. Lotutako partida: 226.99.231.50.0108 2022 (4536)

Hitzartutako prezioa hiru hilean behin ordainduko da. Aldez aurretik, kontratatutako enpresak dagokion faktura elektronikoa aurkeztuko du.

Kontratuaren aurrekontua Eskola sortu eta dinamizatzeko zerbitzuaren berezko lanaren garapenari dagokio soil-soilik. Jarduera zehatzen programatik eratorritako gastu guztiak, hizlariei eta

10. OFERTA ECONOMICA

De acuerdo con la modalidad del presente contrato, se establece el precio máximo anual en 15.000 + (IVA – 3.150 €). El coste total (2 años) será de 30000 € (+IVA 6300 €)=36.300 €

Está acreditada la existencia de crédito para el desarrollo del servicio. Partida vinculada: 226.99.231.50.0108 2022 (4536)

El pago del precio estipulado se hará efectivo de forma trimestral. Previamente la empresa contratada presentará la factura electrónica correspondiente.

El presupuesto del contrato se refiere exclusivamente al desarrollo del trabajo propio del servicio de creación y dinamización de la Escuela. Todos aquellos gastos derivados del programa

hezitzaileei ordaintzearekin lotutakoak (ordainsariak, joan-etorriak), liburuxkak argitaratzearekin lotutakoak (diseinua eta inprimaketa), Udalak zuzenean ordainduko dizkio dagokion pertsonari edo enpresari, eta zerbitzuaren kontratuaren aurrekontutik kanpo geratuko dira.

de actividades concretas, relacionados con el pago a ponentes y personas formadoras (honorarios, desplazamiento), edición de folletos (diseño e impresión), serán abonados directamente por el Ayuntamiento a la persona o empresa correspondiente, siendo ajenos al presupuesto del contrato del servicio.

Kanpoko begiraleak kontratatu behar diren ahalduntze-jarduerak egiteko, gutxigorabehera 12.000 euroko urteko aurrekontua izango da (BEZa barne), eta berdintasun-arloaren bidez kudeatuko da.

Para la realización de actividades de empoderamiento donde sea necesaria la contratación de monitorado externo se dispondrá de un presupuesto anual aproximado de 12.000 € (IVA incluido), que se gestionará a través del área de igualdad.

Enpresa lizitatzaileak 15 egun lehenago aurkeztuko du jarduera-proposamena, udalak kontratazioa izapidetzeko beharrezkoak diren datuekin.

La empresa licitadora presentará, con 15 días de antelación, la propuesta de actividad con los datos necesarios para tramitar la contratación por el Ayuntamiento

2022-02-24ko Tokiko Gobernu Batzarrean onartutako pleguak

Pliegos aprobados en la Junta de Gobierno Local del 24-02-2022